

科技情报理论与实践讲座丛书

(中 册)

情报科学杂志社出版

主编：王 军 方 鼓

14984
732
110-5

科技情报理论与实践讲座丛书

〔苏〕舍马金 Ю·И·等著

王 奇 等译

赵世良 李修宇 校订

（内部发行）

（中册）

情报科学杂志社

1981. 哈 尔 滨

科技情报理论与实践讲座丛书
(中册)

著 者：〔苏〕舍马金 Ю.И.等
翻 译：王 奇等
校 订：赵世良 李修宇
编 辑：情报科学编辑部
出 版：情报科学杂志社
印 刷：黑龙江科技情报所铅印室
出版日期：1981年8月

主编：王 军 方 鼓

科技情报理论与实践讲座丛书

〔苏〕舍马金 Ю·И·等著

王 奇 等译

赵世良 李修宇 校订

(内部发行)

(中册)

情报科学杂志社

1981. 哈 尔 滨

中 册 目 次

二次文献与情报出版物·····	(3)
建立参考情报库的原则和方法·····	(51)
参考情报库的利用和宣传·····	(97)
专利文献参考情报服务的组织·····	(127)
苏联专利情报系统的组织·····	(177)
技术规范文献情报咨询服务的组织·····	(259)

二次文献与情报出版物

高尔科娃 В.И. 奥勃拉佐娃 О.Н. 合著

赵世良 译

Горькова В.И., Образцова О.Н.
ВТОРИЧНЫЕ ДОКУМЕНТЫ И ИНФОР-
МАЦИОННЫЕ ИЗДАНИЯ

Москва

1977

目 次

引 言	(6)
二次文献基本类型的功能特性	(9)
情报出版物评述	(15)
信号情报	(15)
快报	(24)
文摘杂志与文摘汇编	(26)
综述情报	(28)
译文	(29)
情报出版物的参考检索结构	(31)
情报需求	(36)
情报需求主题标志的确定	(41)
情报文献的类型	(42)
提供情报文献的数量	(43)
提供情报的必要检全率与检准率	(44)
对情报文献的时间性评价 (出版年代)	(44)
提供情报的期限	(45)
参考文献	(45)

引 言

科学技术发展的快慢，在很大程度上取决于科学情报*的传播速度与利用效率。在开始研究或试制工作，以及改进生产过程之前，专家们都极力要了解在某些具体方面已经取得的全部成就。这些知识可能存在于任何一种情报源（图书、论文、专利、报告等）中。然而，做为对科研和试制工作成果的反映，每年发表和未发表的科技文献量达八百到一千万件；可是，每一个情报用户**在一年中只能阅读不多于六百份的文献（一个专家一年内平均能研究二百至三百份文献）。

当代科学技术的发展条件是科学知识的综合化；这就是说，关于特定问题的科学情报可能散见于若干专题门类。如果在日常工作中仅只利用本专业的期刊，那么所能找到的文献数量不会高于百分之五十；也就是说，用这种方法检索所需科研资料，必将导致对重要情报的大量失漏。更何况情报用户常由于不掌握文献所用语言，而不能吸取所必要的科研情报，这是十分自然的。

帮助情报用户克服在利用科研文献中的“障碍”，是科学技术情报机构的基本任务之一。情报工作者的职责是为了向专业人员迅速报导全部科技最新成就，而最大限度地收集与分析

* 科学情报，即在认识过程中得到的，反映着自然、社会和思维的现象与规律，并应用于社会历史实践的逻辑性情报。

** 在本讲座中，所用是情报用户的通用概念，即指由于本身的专业需要或主观愿望，打算在当代水平上充实和证实自己知识的人。

科研情报，并决定其存贮、检索和传递的方法。科技情报工作的基本任务在于：以科研工作者和专业人员们所需专题的、有针对性的具体情报为他们服务。

苏联各科技情报机构格外重视各种用户服务体系的发展，研究和应用各种自动化与机械化体系，并普遍地利用着各种选择性传播情报的体系。

然而，苏联的专家数量是在如此迅速地增长，以至目前还没有可能使每一个用户都享受到按他们的地址传递的情报。因此，做为个别情报服务手段的情报出版物在科学情报活动中就有着重大的意义。

情报出版物，是科技情报机构为了把国内外最新的科学技术与生产成就介绍给学者、专家和生产革新者们，从而对科技图书与文献资料进行综合分析加工的结果。

情报出版物的突出特点，是其中所引资料的迫切性与可靠性、收录国内外文献的绝对完整性、叙述的简洁性和出版的及时性。

情报出版物的任务是：

不借助于论证、说服和证明，而仅只报导事实本身，以使用户耗用最少的就能检索并了解到的方法来报导这一事实；

绘出描述本事实的原始文献的情况，以期用户需要时能够取得出版物原件；

应只报导个别特定用户所需的情报，而不是其中的全部新内容。

情报（二次）出版物能缩减用户需要研究的情报的自然篇幅，克服语言障碍和情报分散的影响，并帮助用户了解难得的和传播范围狭小的情报（如未发表的著作和委托保存的手

稿)。

情报资料的出版由全苏的、中央各行业的和地区综合性的科技情报机构来完成。根据关于情报出版物的类型的技术规定，按对一次文献综合分析加工的程度，分为题录、文摘和综述情报。

但是，从情报用户的角度来看，当评价二次文献的情报价值时，最重要的恐怕还是它们出版的及时性。根据用户获得二次科学情报的期限，情报出版物的类型可以分为：

信号情报 (СИ)，

快报 (ЭИ)，

文摘杂志 (РЖ) 与文摘汇编 (РС)，

综述，

译文。

对情报用户说来，内容最完全的二次文献是译文，但它没有缩减一次文献的自然篇幅；因此，在科研活动中利用译文并不能解决研究文献时间不足的问题。

最及时而篇幅又最小的是信号情报出版物，但它们不能充分揭示一次文献的内容。那么，文摘杂志是否能够实现为专业人员及时地、充分地报导科技成就的全部功能呢？也不完全是这样的，因为文摘杂志提供文献情报要在一次科学文献到达情报中心的四、五个月以后；更何况对专业人员说来，传统的文摘就其内容并不能代替原始文献。

由于上述种种原因可以认为，我们所区分的各类型情报出版物都有同等的必要性。

在本讲座中，我们主要的不是要说明情报出版物的各种类型（这一问题已经在一系列文献中被足够详细地研究过了），而是要回答情报用户们迫切需要解决的下列问题：

1. 哪些情报文献能为用户提供何等程度的情报；
2. 如何利用情报出版物去检索到最完整的必要情报；
3. 怎样表达自己的情报需求。

为了回答第一个问题，必须了解基本情报文献即目录款目、提要 and 文摘的功能特性。

二次文献基本类型的 功能特性

目录款目是编目著录*的基本部分，是由取自单元出版物、或其中一部分、或一组出版物的情况，按固定序列编排起来的总合（苏联国家标准 ГОСТ 16448—70）。目录款目所含文献的情况最少，但足以使它个别化并与其它类似文献区别开来。

款目中的基本项目及其序列是由苏联国家标准 ГОСТ 7.1—69 《目录与情报出版物的款目》所规定的。目录款目的内容包括文献著者、文献名称和出版情况（书的出版地、出版者和出版年；期刊文章的刊名和年、卷、期等）。目录款目的标准格式（见附图 1）能使读者在未见到文献本身时即对它取得足够清楚的印象（著者，名称，登载于何种出版物，以及所记原始文献的类型：如书、期刊文章或专利等）。

在情报实践中，目录款目有两种功能：即特指功能与信息

* 编目著录是关于单元出版物、或其中一部分、或一组出版物的情况总合，它包括目录款目、主题标目和类号等，在必要时还包括提要或文摘（苏联国家标准 ГОСТ 16448—70）。

功能。根据对一份文献基本情况的了解，读者就真的总能够在大量文献中找到它，并使之与其它文献区别开来(特指功能)。

1533. Учебно-методические материалы для студентов
II курса библиотечного факультета. Л., 1972. 201 с. (ЛГБИК
им. Н. К. Крупской).

147* Немирская Р. И. Правовые вопросы использования
патентов и научно-технической информации. — «Вопр. изобретательства», 1972, № 10, с. 12—14.

图1 书(上)与期刊论文(下)的目录款目
(苏联国家标准 ГОСТ 7.1—69)

同时，目录款目还在报导着这一文献确已出版，并能帮助解决是否需要对该一次文献进行研究的问题(信息与指示功能)。

一些情报机构有时改变目录款目的传统格式，这是由于情报活动的特点造成的。情报用户实际上需要了解的并不在于这是一份什么样的文献，而在于文献资料的科学内容。因此，使专业人员感觉兴趣的首先是款目中关于文献内容的报导；可是在传统的目录款目中，这种报导却被放在了次要的位置(著者之后)，因此削弱了文献的信息作用。关于文献全部著者的报导，对情报用户也是同样重要的；因为常用著者索引按情报创造人的姓名来检索文献。掌握全部外语的学者或专家是很少有的，可是苏联国家标准 ГОСТ 7.1—69 却要求用原文著录文献，通用的图书馆目录中的书目著录体系不能完全适应科学情报活动的要求。

根据情报服务的需要对传统目录款目结构所做的变更，为苏联国家标准 ГОСТ 7.9—70《文摘与提要》所规定；其中写道：“在情报出版物中，文摘或提要的标题及其译文可以放在最前面”。书目与文摘情报出版物目录款目的典型顺序如下：

1. 标引部分；

2. 国内文献的俄文名称或国外文献的俄译名称（可以与原文献题目不尽相符）；

3. 著者及合著者，用原文著录；

4. 俄文以外文献的原文名称；

5. 基本记录事项。

文献名称是目录或文摘情报出版物中一切目录款目的必要成份。一些全苏和中央情报机构的实践要求用俄文著录文献名称，而不管一次文献所用的语言。情报书目出版物中的文献名称有时与原文献名称完全吻合，即指在二次情报通报中给出与一次文献名称的完全相符的逐字译文。有时会发现二次文献的名称与原始文献不同。苏联国家标准 ГСОСТ 7.9—70 中有如下规定：“文摘或提要可有以其本身所用文种写出的另一题目”。

这种有异于原始文献的题目应置于方括号之中。在俄语译文中出现的对原始文献名称的变更，是情报服务的基本要求所决定的，即为了提高做为文献检索标志主要成份的文献名称的情报性能。

这样，在为二次情报出版物所收的文献命名时会出现三种情况：

1. 如果文献的名称完全反映了其中所含的情报，可毫无变更地采用一次文献的名称，或予逐字译出，做为目录款目的标目；

2. 如果原著者所定名称不能反映文献所含的情报，二次文献的名称可以不受一次文献题目的束缚；

3. 如果文献的名称只能部分地反映其中所含的情报，则取文意中的辞来补充文献名称，进而把它用为目录款目的标目。

例如：

УДК О2 (436)

73.12.378 (73P—4336) .Координация библиотечного дела в Венском университете. Rennhofer Friedrich. Koordinierung der Bibliothekswesenes an der Universitkt Wien. "Biblos", 1973, 22, № .2, 168-171(нем)

(本例俄译篇名与德文原文完全相符。)

УДК 681.3

73.12.252 (73P-4072) .[Возможности ЭВМ]. Nievergolt Jurg, Farrar J. Craig. what machines can and cannot do. "Amer.Soi.", 1973, 61, № .3, 309-315

(англ.)

(本例俄文篇名是另拟的，字面上完全不同于英文原文。)

УДК 002.63(436)

73.12.353 (73P-4052). Роль Института научно-технической и экономической информации в национальной информационной системе [ИЕР]. *Próg wojasch. Roln Instytutu Informacji Naukowej, Technicznej i Ekonomicznej = krajowa systemie info. "aktual. probl. inform. i tek."*, 1973, 18, № .1, 3-8 (польск., рез.рус., англ., франц.).

(本例俄文篇名基本取自波兰文原文，但有部分补充，对原文有修改。)

在做为信号情报手段的目录款目中，于一次文献名称或其译文之后，给出全部文献著者的姓名。这是因为对原文献的检索不仅只按照内容、即专题要求，而且还常常要依著者姓氏进行。如果考虑到当前的许多情报出版物都有著者索引，那么当目录款目中漏掉了某个著者时，他当然就进不了著者索引，因而按这个著者的姓名来检索文献就是不可能的了。

记录事项依原文献所用拉丁字母或俄文照录。用象形文字、突厥语、印地语及其它类似文字写成的文献，只予音译，

不引原文，在目录款目中补充指出原文文别。这类出版物的基本的信息功能由文献名称来实现。

目录款目是任何一种情报出版物的必要成份。为了检索文献原文，情报用户应该非常仔细地把目录款目的全部内容记录下来；可以略去的只有某些稽核项和补充性记录，如图、表和参考文献的数量。

目录款目是二次文献最常见的形式，因为其编制不要求耗用高级专家的劳动，编制目录款目可以有很高的效率；同时，目录款目能为情报用户提供足够的情况，从而实现其特指功能与信息功能。

专家们在实践中时常从提要里取得对目录款目的补充情报。

提要是对已出版或未出版著作的内容、读者对象、形式以及其它能补充目录款目的特点所做的简要评述（苏联国家标准 ГОСТ 7.9—70）。

提要在形式上包括目录款目和简短的补充文字，后者介绍一次文献所讨论的问题，即文献章节的简要转述，有时还包括关于利用该文献的建议或对它的批评（见附图 2）。

提要往往被用来做为信息性文件，因为它在扩展目录款目内容时，是从整体上来对一次文献进行描述的。在编写提要时，不要求对一次文献的内容做仔细的研究，所以提要的方法实际上可以应用于各级的国家科学技术情报体系，甚至包括那些没有高级专家，而且在资金和人力上都很有限的科技情报机构。

提要还可做为对读者的信号情报来描述大部头的多方面著作，以宣传新书为目的，预报即将出版的文献。

文摘具有最高的情报效率，即内容量，它是对出版物、或未出版著作、或其局部的内容简述，包括基本结论与事实的叙

1458. Каргашов Н. С. Классификация специалистов-читателей научных библиотек. — «Науч. и техн. б-ки СССР», 1972, № 9, с. 3-9. Служб. лит. 15 нзвз.

Обзор существующих подходов к классификации потребителей научной информации. Анализ факторов, влияющих на формирование информационных потребностей. Принципы классификации ученых и специалистов-производственников, являющихся читателями научных библиотек.

图 2 期刊论文提要

УДК 629.78.018.1
1.41.203. О сильном вдуве в поток воздуха при малых скоростях. Smith F. T. On strong blowing into an incompressible airstream. «J. Fluid Mech.», 1973, 66, № 2, 241—266 (англ.)

В аэродинамической трубе малых скоростей ($U_{\infty} = 7,28 - 22,63$ м/с, $Re = 2 \cdot 10^4$ с рабочей частью $31,75 \times 43,7$ см) с помощью термоанемометра проведены подробные исследования поля скорости при вдуве воздуха через пористый участок плоской пластины. Относительная скорость вдува $\sigma = \frac{V_{in}}{U_{\infty}} = 0,008 + 0,063$, $\sigma/\sqrt{Re} = 4 + 10$, пограничный слой на сплошной части пластины ламинарный. В соответствии с теорией Cole — Ageron, а также предыдущими работами Smith течения вдуваемого воздуха должно отделяться от вязкого основного течения сравнительно тонким оттоком от поверхности пластины вязким слоем смешения. Координата разделяющей линии тока:

$$S(x) \sim \left[a_0 \left(\frac{x}{L} \right)^3 + a_1 \left(\frac{x}{L} \right)^2 + \dots + 0 \left(\frac{x}{L} \right)^0 \right] \delta^{\frac{1}{2}}$$

индуцированное давление:

$$\frac{P(x) - P_{\infty}}{\rho U_{\infty}^2} \sim \left[P_0 - P_1 \left(\frac{x}{L} \right) - P_2 \left(\frac{x}{L} \right)^2 + 0 \left(\frac{x}{L} \right)^3 \right] \delta^{\frac{1}{2}}$$

Величина $S(x)$ вычислялась по измеренной скорости

$$\frac{V_{ax}}{U_{\infty}} = \int_0^{S(x)} \frac{U(x, y)}{U_{\infty}} dy.$$

Эксперимент показал, что течение разделяется на 3 слоя, но различие между ними оказалось не такое четкое, как предполагалось теорией. В слое смешения наблюдались регулярные пульсации с случайными слабыми турбулентными пятнами, характерными для переходного состояния. В целом отмечено удовлетворительное соответствие результатов эксперимента и теории. Ил. 6. Библи. 17. Г. И. М.

图 3 期刊论文文摘

文摘根据其功能特性,可用于各种不同的情报体系;指示性文摘有特指性情报的功能,详细的文摘可使情报用户不必去研